

일본 지역
한글학교 역사문화
수업자료

6차시 한국과 일본의 세시풍속

韓国と日本の年中行事

- 01 의례 儀禮
- 02 놀이 遊び
- 03 음식 食べ物

단원명	6. 한국과 일본의 세시풍속
单元名	6. 韓国と日本の歳時風俗
학습 목표	한국의 세시풍속을 의례, 놀이, 음식의 측면에서 비교하여 이해할 수 있다.
学習目標	韓国の歳時風俗を儀礼・遊び・料理の側面から比較すると、理解できる。
학습 내용	01) 의례: 설, 단오, 추석의 의례 02) 놀이: 설, 단오, 추석의 놀이 03) 음식: 설, 단오, 추석의 음식
学習内容	01) 儀礼: 旧正月、端午、秋夕の儀礼 02) 遊び: 旧正月、端午、秋夕の遊び 03) 食べ物: 旧正月、端午、秋夕の料理
콘텐츠 구성	<ul style="list-style-type: none"> 도입 영상을 통해 한국과 일본의 세시풍속을 비교하여 제시하여 학습자의 흥미를 유발할 수 있도록 함. 또한 영상을 활동1, 2, 3과 연결하여 자세한 내용을 학습할 수 있도록 구성함. 각 활동은 각각의 주제에 대한 내용과 관련된 퀴즈, 창작 활동으로 이루어져 있으며, 창작 활동을 통해 단순히 지식에 대한 습득에서 나아가 배운 내용을 확장할 수 있도록 구성함.
コンテンツ構成	<ul style="list-style-type: none"> 導入、映像を通じて韓国と日本の歳時風俗を比較して提示して学習者の興味を誘発できるように艦。また映像を活動1、2、3と連結して詳しい内容を学習できるように構成する。 各活動はそれぞれのテーマについて内容と関連されたクイズ、創作活動に行われており、創作活動を通じて、単に知識に対する習得から抜け出して習う内容を拡張できるように構成する。
활동별 학습 내용	<ul style="list-style-type: none"> 영상: 설과 오소가츠, 단오와 단고노셋쿠, 추석과 오봉을 각각 의례, 놀이, 음식의 측면에서 비교하여 제시하고 이에 대해 이야기를 나눌 수 있도록 함. 이를 통해 학습자의 흥미를 유발하고 활동과의 연계성을 높임. 활동1: 설, 단오, 추석의 의례에 대해 알아봄. 학습한 내용은 각 명절과 어울리는 키워드끼리 분류하는 퀴즈를 통해 확인함. 한국 명절과 일본 명절의 공통점 및 차이점을 써 보는 활동을 통해 배운 내용을 확장할 수 있도록 구성함. 활동2: 설, 단오, 추석에 하는 놀이를 민속화와 함께 알아봄. 학습한 내용은 명절과 명절에 하는 놀이를 연결해 보는 활동을 통해 확인하고 일본 명절에 하는 놀이를 소개하는 활동을 통해 배운 내용을 확장할 수 있도록 구성함. 활동3: 설, 단오, 추석에 먹는 음식에 대해 알아보고 음식에 들어가는 재료를 써보는 퀴즈를 통해 학습한 내용을 확인함. 일본의 명절 음식을 만드는 방법을 소개하는 활동을 통해 배운 내용을 확장할 수 있도록 구성함.
활동別 学習内容	<ul style="list-style-type: none"> 映像:お正月とお正月、端午と丹後の節句、秋夕とお盆をそれぞれ儀礼、遊び、食べ物側面と比較して提示し、これについて話し合えるようにする。 これにより、学習者の興味を呼び起こし、活動との連携性を高める。 活動1:お正月、端午、お盆の儀礼について調べる。 学習した内容は、各名節に合ったキーワードを分類するクイズで確認する。 韓国の伝統的な祝日と日本の伝統的な祝日の共通点および違いを書く活動を通じて学んだ内容を拡大できるよう構成する。 活動2:お正月、端午、お盆遊びを民俗画とともに知る。 学習した内容は、名節と名節に行われる遊びを連結する活動を通じて確認し、日本の名節に行われる遊びを紹介する活動を通じて学んだ内容を拡大できるよう構成している。

- 活動3:旧正月、端午、秋夕に食べる食べ物について調べ、食べ物に入る材料を使ってみるクイズを通じて学習した内容を確認する。
日本の伝統的な祝日料理の作り方を紹介する活動を通じて学んだ内容を拡大できるよう構成する。

이 수업은 모듈형으로 모든 활동을 모두 교육할 필요는 없으며, 교수·학습 환경에 적합하게 선택하여 활용할 수 있음.

- 1) 한국역사문화 수업이나 한국 명절 계기 수업으로 진행할 수 있으며, 온라인 독학용 콘텐츠로도 활용 가능함.
- 2) 주어진 교수·학습 환경에 따라 ‘생각해 봅시다’를 간단히 진행할 수도 있고, 그룹활동이나 토론 및 발표 활동으로 발전하여 진행할 수도 있음.
- 3) 인터넷 환경이 좋지 않을 경우, 교사가 도입 영상, 활동지를 미리 다운 받아 수업을 진행할 수 있으며, 컴퓨터와 같은 전자기기가 구비되어 있지 않을 경우, 교사가 설명하는 방식으로 수업을 진행할 수 있음.

예시)

수업 구성 예시

수업 시수	수업 구성 예시
1차시 (30분)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1) 영상을 통해 한국과 일본 명절의 차이점에 대해 이해하기 2) 활동1 통해 한국의 명절 의례에 대해 학습하기 3) 일본의 명절 의례와 비교해 보기
2차시 (50분)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동2</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동3</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1) 영상을 통해 한국과 일본 명절의 차이점에 대해 이해하기 2) 활동 1, 2, 3을 통해 한국의 세시풍속에 대해 학습하기 3) 간단한 퀴즈로 학습한 내용 확인하기 <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">토론 및 발표</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1) 영상을 통해 한국과 일본 명절의 차이점에 대해 이해하기 2) 활동1 통해 한국의 명절 의례에 대해 학습하기 3) ‘생각해 봅시다’를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 한국과 일본 명절의 공통점 및 차이점에 대해 생각해 보고 발표 수업으로 학습 내용 확장하기

授業構成例

この授業はモジュール型で、すべての活動をすべて教育する必要はなく、教授·学習環境に合わせて選択して活用できる。

- 1) 韓国歴史文化の授業や韓国名節のきっかけ授業で行うことができ、オンライン独学用コンテンツとしても活用可能。
- 2) 与えられた教授·学習環境によって、「考えてみましょう」を簡単に進めることもでき、グループ活動

や討論・発表活動に発展して進めることもできます。
 3) インターネット環境が良くない場合、教師が導入映像、活動地を事前にダウンロードして授業を進めることができ、パソコンのような電子機器が備えられていない場合、教師が説明する方式で授業を進めることができる。

例)

授業時数	授業構成例
1次課程 (30分)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">映像</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">活動1</div> </div> <p>1)映像を通じて韓国と日本の祝日の違いについて理解する 2)活動1を通じて韓国の伝統的な祝日儀礼について学ぶ 3)日本の伝統的な祝日儀礼と</p>
2次課程 (50分)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">映像</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">活動1</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">活動2</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">活動3</div> </div> <p>1)映像を通じて韓国と日本の祝日の違いについて理解する 2)活動1、2、3を通じて韓国の歳時風俗について学ぶ 3) 簡単なクイズで学習した内容を確認</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">映像</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">活動1</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">討論 および 発表</div> </div> <p>1)映像を通じて韓国と日本の祝日の違いについて理解する 2)活動1を通じて韓国の伝統的な祝日儀礼について学ぶ 3) 「考えてみましょう」を通じてグループ(または個別)活動で韓国と日本の伝統的な祝日の共通点や違いを考え、発表授業に学習内容を拡大する</p>

학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

* 활동별 세부 내용

1) 도입 영상

화면 자료	교수학습 방법
	<p>❖ 한국과 일본 명절의 공통점 및 차이점</p> <ul style="list-style-type: none"> 동영상 자료 <한국과 일본 명절의 공통점 및 차이점>을 활용한다. 설과 오소가즈, 단오와 단고노셋쿠, 추석과 오봉을 각각 의례, 놀이, 음식의 측면에서 비교하여 학습자가 한국의 세시풍속에 흥미를 가질 수 있도록 유도한다.

화면 자료	교수학습 방법
	<hr data-bbox="598 353 1433 389"/>

2) 활동 1 活動 1

활동명	01) 의례
활동명	01) 儀禮
학습 주제	설, 단오, 추석의 의례
学習テーマ	正月, 端午, お盆の儀禮
학습 목표	한국과 일본의 명절 의례를 비교하여 이야기할 수 있다.
学習目標	韓国と日本の祝日儀禮を比較して話すことができる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
오프라인 학생활동지_06_(3-5p)	<p>❖ 설의 의례</p> <ul style="list-style-type: none"> 본격적으로 설의 의례에 대해 설명하기에 앞서 세시풍속의 의미와 세시풍속이 가지는 의미에 대해서 설명한다. 설의 대표적인 의례 설빔, 세배에 대해 소개하고 장신구 복조리의 의미를 설명한다. <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> 한국에서는 매년, 일정한 시기에 되풀이되는 특정 생활 관습이 있는데, 이것을 세시풍속이라고 한다. 세시풍속이 생활에 정착된 시기가 명확하지는 않지만, 세시풍속은 한국인의 생활상과 공동체 의식을 잘 보여주며 이를 통해 가족, 친족, 나아가 마을 공동체의 유대감을 강화시키는 역할을 한다. 설은 양력 설과 음력 설, 두 가지가 있는데 한국에서는 음력 설을 더 중요하게 생각한다. 한국의 음력 설은 음력 1월 1일이며 설 전날과 다음날까지 총 3일이 공휴일이다.
	<p>❖ 正月の儀禮</p> <ul style="list-style-type: none"> 本格的に正月の儀禮について説明するに先立ち、歳時風俗の意味と歳時風俗の持つ意味について説明する。 お正月の代表的な儀禮正月の晴れ着、新年の挨拶について紹介し、装身具の福チョコリの意味を説明する。

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
	<p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> • 韓国では毎年、一定の時期に繰り返される特定の生活慣習があり、これを歳時風俗という。 歳時風俗が生活に定着した時期ははっきりしていないが、歳時風俗は韓国人の生活や共同体意識をよく示し、家族、親族、村の共同体としての連帯感を強める役割を果たす。 • 旧正月は新曆の正月と旧曆の正月の二つがあるが、韓国では新曆の正月がより重要に考えられている。 • 韓国の旧正月は旧曆1月1日で、旧正月の前日と翌日までの3日が祝日である。
<p> 오프라인 학생활동지_06_(6-8p)</p>	<p>❖ 단오의 의례</p> <ul style="list-style-type: none"> • 단오의 유래를 소개하고 단오에 대한 현대인의 시각도 함께 설명해 준다. • 단오와 관련된 축제인 강릉단오제와 단오의 풍속 중 하나인 창포물에 머리감기에 대해 설명한다. <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> • 강릉단오제는 강원도 강릉지방에서 산로의 안전과 풍작, 풍어, 집안의 태평 등을 기원하는 마을의 축제이다. 강릉단오제는 문화적 독창성과 예술성을 인정받아 2005년 유네스코 세계 인류 구전 및 무형문화유산 걸작으로 선정되었다.
	<p>❖ 端午の儀禮</p> <p>·端午の由来を紹介し端午に対する現代人の見方も一緒に説明してくれる</p> <p>·端午に関連する祭りである江陵端午祭と端午の風俗の一つである菖蒲湯で洗髪について説明する。</p> <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> • 江陵端午祭は江原道江陵地方で山路の安全と豊作、豊漁、家族の太平などを祈願する村の祭りである。 江陵端午祭は独創性と芸術性が認められ、2005年ユネスコ世界人類の口承及び無形文化遺産の傑作として選ばれた。
<p> 오프라인 학생활동지_06_(9-11p)</p>	<p>❖ 추석의 의례</p> <ul style="list-style-type: none"> • 추석의 의례인 벌초와 성묘에 대해 설명한다. <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> • 벌초와 성묘는 모두 조상의 묘와 관련이 있는 의례이지만 각각 시기와 그 의미가 서로 다르다.
	<p>❖ お盆の儀禮</p> <p>·お盆の儀禮である草刈りやお墓参りについて説明する。</p>

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
	<p>Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> • 草刈とお墓はどちらも先祖の墓と関連のある儀式であるが、それぞれの時期とその意味が異なる。
<p> 오프라인 학생활동지_06_(12p)</p>	<p>❖ 확인해 봅시다</p> <p>○ 각 명절에 대한 설명으로 알맞은 것을 골라 보세요.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 설, 단오, 추석의 의례에 대해 잘 이해하였는지 확인하는 활동이다. • 설, 단오, 추석과 관련이 있는 키워드를 각각 알맞은 곳으로 이동시킨다. • 정답 <p>설: 북소리, 설빔, 세배, 음력 1월 1일 단오: 음력 5월 5일, 풍년 기원, 강릉 단오제, 창포물에 머리 감기 추석: 벌초, 음력 8월 15일, 성묘</p>
	<p>❖ 確認してみましょう</p> <p>それぞれの祝日に対する説明にふさわしいものを選んでみてください。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・旧正月、端午、秋夕の儀礼についてよく理解できたか確認する活動である。 ・旧正月、端午、お盆関連のキーワードをそれぞれふさわしい場所へ移動させる。 ・正解 <p>旧正月:福チョリ、ソルビム、新年のあいさつ、陰暦1月1日 端午:5月5日、豊年祈願、江陵端午祭、菖蒲湯で洗髪 秋夕:草刈、旧暦8月15日、お墓参り</p>
<p> 오프라인 학생활동지_06_(13p)</p>	<p>❖ 생각해 봅시다</p> <p>○ 한국과 일본의 명절의 공통점과 차이점에 대해서 써보세요.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 설과 오쇼가츠, 단오와 단고노셋쿠, 추석과 오봉의 공통점과 차이점에 대해 써 본다. • 활동을 진행하면서 한국과 일본 명절을 비교하여 설명할 수 있다. <p>Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> • 특히 의례를 중심으로 공통점과 차이점에 대해 생각해 볼 수 있도록 지도한다.
	<p>❖ 考えてみましょう</p> <p>韓国と日本の祝日の共通点と違いについて書いてみてください。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・お正月とお盆、端午の節句、お盆とお盆の共通点と違いについて書いてみる。 ・活動を進めながら韓国と日本の祝祭日を比較して説明できる。

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授學習内容
	<p data-bbox="606 302 774 336">● Teaching Tip </p> <ul data-bbox="622 347 1252 380" style="list-style-type: none">• 特に儀式を中心に共通点・相違点について考えられるよう指導する。

3) 활동 2 活動 2

활동명	놀이
활동명	遊び
학습 주제	설, 단오, 추석의 놀이
学習テーマ	正月, 端午, お盆の遊び
학습 목표	한국과 일본의 놀이 문화를 비교하여 설명할 수 있다.
学習目標	韓国と日本の遊び文化を比較して説明できる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
오프라인 학생활동지_06_(14-16p)	<p>❖ 놀이</p> <ul style="list-style-type: none"> 본격적으로 명절에 하는 놀이에 대해 설명하기에 앞서 세시풍속의 의미와 세시풍속이 가지는 의미에 대해서 설명한다. 풍속화 속의 윷놀이, 씨름, 강강술래를 하는 모습과 함께 그에 대한 설명을 제시한다. <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> 한국에서는 매년, 일정한 시기에 되풀이되는 특정 생활 관습이 있는데, 이것을 세시풍속이라고 한다. 세시풍속이 생활에 정착된 시기가 명확하지는 않지만, 세시풍속은 한국인의 생활상과 공동체 의식을 잘 보여주며 이를 통해 가족, 친족, 나아가 마을 공동체의 유대감을 강화시키는 역할을 한다.
	<p>❖遊び</p> <ul style="list-style-type: none"> 本格的に名節に行う遊びについて説明する前に、歳時風俗の意味と歳時風俗の持つ意味について説明する。 浮世絵の中のユンノリ、シルム、カンガンスルレをする姿とともに彼に対する説明を提示する。 <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> 韓国では毎年、一定の時期に繰り返される特定の生活慣習があり、これを歳時風俗という。歳時風俗が生活に定着した時期ははっきりしていないが、歳時風俗は韓国人の生活や共同体意識をよく示し、家族、親族、村の共同体としての連帯感を強める役割を果たす。
오프라인 학생활동지_06_(17p)	<p>❖ 확인해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 각 명절과 어울리는 그림을 연결해 보세요. • 설, 단오, 추석에 하는 놀이에 대해 잘 이해하였는지 확인하는 활동이다.

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
	<ul style="list-style-type: none"> • 설, 단오, 추석과 각각의 명절에 하는 놀이의 그림을 연결한다 • 정답: 설-2), 단오-3), 추석-1)
	<p>❖ 확인してみましょう</p> <ul style="list-style-type: none"> •それぞれの祝日に似合う絵をつなげてください。 ·お正月、端午、秋夕に行う遊びについてよく理解できたか確認する活動である。 ·旧正月、端午、お盆とそれぞれの名節に行う遊びの図をつなぐ。 ·正解:お正月-2),端午-3),お盆-1)
<p>오프라인 학생활동지_06_(18p)</p>	<p>❖ 생각해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 일본의 놀이에 대해 소개해 보세요. • 다양한 일본의 놀이 문화에 대해서 소개하는 활동이다. • 활동을 진행하면서 한국과 일본의 놀이 문화의 차이점에 대해 생각해 볼 수 있다.
	<p>❖ 考えてみましょう</p> <ul style="list-style-type: none"> • 日本の遊びについて紹介してください。 ·様々な日本の遊び文化について紹介する活動である。 ·活動を進める中で韓国と日本の遊び文化の違いについて考えてみることができる。

4) 활동 3 活動 3

활동명	3) 음식
活動名	3) 飲食
학습 주제	설, 단오, 추석에 먹는 음식
学習テーマ	お正月、端午、秋夕に食べる食べ物
학습 목표	한국의 명절 음식을 알고 일본의 명절 음식을 소개할 수 있다.
学習目標	韓国の伝統的な祝日料理を知っており、日本の伝統的な祝日料理を紹介できる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
오프라인 학생활동지_06_(19-21p)	<p>❖ 음식</p> <ul style="list-style-type: none"> 본격적으로 명절에 먹는 음식에 대해 설명하기에 앞서 세시풍속의 의미와 세시풍속이 가지는 의미에 대해서 설명한다. 설에 먹는 떡국과 단오에 먹는 쑥떡, 추석에 먹는 송편을 소개한다. <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> 한국에서는 매년, 일정한 시기에 되풀이되는 특정 생활 관습이 있는데, 이것을 세시풍속이라고 한다. 세시풍속이 생활에 정착된 시기가 명확하지는 않지만, 세시풍속은 한국인의 생활상과 공동체 의식을 잘 보여주며 이를 통해 가족, 친족, 나아가 마을 공동체의 유대감을 강화시키는 역할을 한다.
	<p>❖ 食べ物</p> <ul style="list-style-type: none"> 本格的に名節に食べる料理について説明する前に歳時風俗の意味と歳時風俗の持つ意味について説明する。 お正月に食べるお雑煮と端午に食べるよもぎ餅、お盆に食べる松餅を紹介する。 <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> 韓国では毎年、一定の時期に繰り返される特定の生活慣習があり、これを歳時風俗という。歳時風俗が生活に定着した時期ははっきりしていないが、歳時風俗は韓国人の生活や共同体意識をよく示し、家族、親族、村の共同体としての連帯感を強める役割を果たす。
오프라인 학생활동지_06_(22p)	<p>❖ 확인해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 한국의 명절 음식에 들어가는 재료를 써 보세요. • 한국의 명절에 먹는 음식에 대해 잘 이해하였는지 확인하는 활동이다. • 음식을 만들 때 사용한 재료를 빈칸에 적는다.

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
	<ul style="list-style-type: none"> • 정답 1) 가래떡 2) 멥쌀가루, 쑥 3) 멥쌀가루, 밤, 콩
	<p>❖ 확인してみましょう</p> <ul style="list-style-type: none"> • 韓国のお正月料理に入る材料を使ってみてください。 • 韓国のヌンチョルに食べる食べ物についてよく理解したかを確認する活動だ。 • 食事を作る時に使用した材料を空欄に記入する。 • 正解 1.餅 2.うるち米の粉、よもぎ 3.うるち米の粉、栗、豆
 오프라인 학생활동지_06_(23p)	<p>❖ 생각해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 일본의 명절 음식을 만드는 방법을 소개해 보세요. • 일본의 명절 음식을 만드는 방법을 소개하는 글을 쓴다. • 이를 통해 한국과 일본의 명절 음식에 대한 차이점을 알 수 있다.
	<p>❖ 考えてみましょう</p> <ul style="list-style-type: none"> • 日本の伝統的な祝日料理の作り方を紹介してみてください。 • 日本のお節料理の作り方を紹介する文を書く。 • これにより韓国と日本の伝統的な祝日料理に対する違いを知ることができる。